

Distr.: General
28 August 2018
Chinese
Original: English

2018 年 8 月 24 日秘书长给安全理事会主席的信

依照安全理事会第 2409(2018)号决议第 61 段的要求，谨提交 30 天最新情况报告，介绍 2018 年 7 月 26 日至 2018 年 8 月 24 日期间为 2018 年 12 月 23 日举行刚果民主共和国选举取得的政治和技术进展，以及执行 2016 年 12 月 31 日政治协议的障碍(见附件)。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

安东尼奥•古特雷斯(签名)

18-14170 (C) 310818 040918





附件

2018 年 8 月 24 日秘书长关于刚果民主共和国选举进程和 2016 年 12 月 31 日政治协议执行进展的最新情况报告

1. 本报告是根据第 2409(2018)号决议提交，安全理事会在该决议中请秘书长每隔 30 天向安全理事会提出书面报告，说明在 2018 年 12 月 23 日举行选举方面的最新政治和技术进展，以及在执行 2016 年 12 月 31 日政治协议方面的障碍。本报告涵盖 2018 年 7 月 26 日至 8 月 24 日刚果民主共和国的最新事态发展。

一. 与选举进程和执行《政治协议》有关的主要政治事态发展

2. 全国独立选举委员会继续为 12 月 23 日举行总统选举以及全国和省级立法机构选举采取关键步骤。7 月 27 日，选举委员会公布了省级选举候选人暂定名单，包括 19 788 名候选人，其中 88.2%为男性，11.8%为女性。截至 8 月 9 日，已有 3 179 名候选人登记参加全国立法机构选举，其中 89.6%为男性，10.4%为女性。8 月 24 日，选举委员会公布了总统候选人暂定名单，宣布 25 份候选资格申请中有 6 份不可受理，理由涉及腐败指控、双重国籍、利益冲突、登记过程中的程序错误、没有注册费付款证明等。反对党刚果解放运动领导人让-皮埃尔•本巴被宣布不合格，理由是他曾因干涉证人于 2017 年 3 月被国际刑事法院判处一年监禁和 30 万欧元罚款。前总理阿道夫•穆齐拓、安托万•基赞加和萨米•巴迪班加也被宣布不合格，理由分别涉及利益冲突、程序错误和双重国籍。各反对党拒绝接受这一决定，认为这是出于政治动机，并称将向宪法法院提出上诉。新闻部长兼政府发言人朗贝尔•门德驳回了反对派的指控，并指出所有政治行为者均应服从法定资格要求。当天，选举委员会公布了全国立法机构选举暂定名单，其中列有从总共 15 505 名候选人中筛选的 15 222 名合格候选人。

3. 8 月 1 日，25 名州长和 1 名代理州长签署了“刚果共同阵线”宪章，刚果民主共和国总统约瑟夫•卡比拉担任该阵线的“道德权威”。刚果民主共和国政治、民间社会和宗教各界领袖也参加了签署仪式。

4. 也是在 8 月 1 日，让-皮埃尔•本巴回到刚果民主共和国，受到金沙萨数千名支持者的欢迎。8 月 2 日，他向金沙萨的全国独立选举委员会总部提交了总统选举候选资格申请。在 8 月 3 日举行的新闻发布会上，本巴先生呼吁举行包容、透明和民主的选举。他还呼吁刚果民主共和国当局找到一个允许反对党“共同变革党”领导人莫伊兹•卡通比参加总统选举的解决办法。8 月 5 日，本巴先生在访问了他在南乌班吉的选举据点盖梅纳之后，离开刚果民主共和国前往布鲁塞尔。刚果国家警察为本巴先生及其家人提供了安保。他回来后没有发生任何事件。

5. 8 月 6 日至 8 日，其他反对派领导人进行了总统候选人登记。值得注意的候选人包括：民主和社会进步联盟主席菲利克斯•齐塞凯迪；Congo Na Biso 的弗雷迪•马通古卢；“促进公民权与发展”组织的马丁•法尤卢；前总统多数派成员 Tryphon Kin-Kiey Mulumba；刚果民族联盟领导人维塔尔•卡梅雷。三位前总理

也提交了候选资格申请，他们是：新动力党的阿道夫·穆齐拓；与总统多数派联盟结盟的卢蒙巴主义统一党的安托万·基赞加；进步党的萨米·巴迪班加。

6. 8 月 3 日和 4 日，莫伊兹·卡通比试图经由上加丹加省卢本巴希返回刚果民主共和国，但未成功。据媒体报道，政府当局拒绝给予卡通比先生的飞机在卢本巴希机场的降落权，据称也不允许他从赞比亚通过卡松巴莱萨边防站进入刚果民主共和国。刚果民主共和国政府声称穆卡通比先生并未在过境点出面自首，并驳斥了他试图在卢本巴希降落的说法。随后，8 月 3 日至 6 日，卡松巴莱萨和卢本巴希发生示威，据报示威期间 1 名妇女、1 名 15 岁男童和 1 名 10 岁男童被刚果国家警察开枪打死，另有 3 人被实弹打伤。共有 89 人被逮捕，其中 55 人(包括 1 名未成年人)在 8 月 5 日卡松巴莱萨的警察行动中被捕，34 人(包括 2 名未成年人)在 8 月 6 日卢本巴希的示威中被捕。在编写本报告时，被捕者中 21 人已获释，其中包括被移交少年法庭的 3 名未成年人。其他 68 人已在卢本巴希高等法院出庭，目前被关押在卡萨帕监狱，罪名包括毁坏财产、抢劫、藐视当局和反叛国家。

7. 8 月 6 日，刚果全国主教会议发表公报，呼吁政府允许莫伊兹·卡通比回国并提交候选资格申请。8 月 10 日，共同变革党秘书长 Delly Sesanga 宣布，该党已向最高行政法院请求允许卡通比先生进入刚果民主共和国和在国内自由行动，并采取措施允许他登记为总统候选人。

8. 8 月 8 日，刚果共同阵线提名执政党重建与民主人民党常务秘书、前副总理兼内政部长埃马纽埃尔·拉马扎尼·沙达里为总统候选人。提名沙达里先生受到政界广泛欢迎，被视为一个积极的事态发展，结束了围绕卡比拉总统尊重宪法的承诺的猜想和不确定性。8 月 9 日，加拿大、瑞士、美利坚合众国、非洲联盟、欧洲联盟和联合国组织刚果民主共和国稳定特派团(联刚稳定团)在一份联合声明中欢迎卡比拉总统尊重宪法的决定，指出这是该国实现历史上第一次和平移交权力的一个关键里程碑。当天，世俗协调委员会发表声明，宣布已取消原计划在卡比拉总统决定再次竞选公职的情况下于 8 月 12 日至 14 日举行的抗议游行。

9. 包括阿道夫·穆齐托、菲利克斯·齐塞凯迪、弗雷迪·马通古卢、让-皮埃尔·本巴和维塔尔·卡梅雷在内的一些关键政治行为体都主张只推选一名反对派总统候选人。为此，8 月 9 日，齐塞凯迪先生、刚果解放运动秘书长 Eve Bazaïba 和卡梅雷先生在金沙萨举行会议，就推选一名反对派总统候选人的问题交换了意见。

10. 8 月 13 日，反对派领导人菲利克斯·齐塞凯迪、弗雷迪·马通古卢、让-皮埃尔·本巴、马丁·法尤卢、莫伊兹·卡通比和维塔尔·卡梅雷发表联合公报，指出卡比拉总统遵守《宪法》的决定不应妨碍刚果民主共和国人民和国际社会确保 12 月 23 日的选举符合基本民主规范。他们谴责政府采取行动，阻挠卡通比先生返回该国并登记为总统候选人的努力；呼吁政府充分执行 2016 年 12 月 31 日政治协议所设想的建立信任措施，释放政治犯和被羁押者；并敦促全国独立选举委员会停止使用投票机，并将约 1 000 万名涉嫌欺诈的选民从选举登记册中除名。他们还说已进行协商，以商定共同政治议程，并提名一名反对派候选人。

11. 8 月 14 日，总统多数派联盟发言人 André-Alain Atundu 举行新闻发布会，赞扬刚果共同阵线任命埃马纽埃尔·拉马扎尼·沙达里为其总统候选人，指出这标志着按照刚果共同阵线道德权威的战略计划，朝着民主征服权力的方向迈出了漫长而必要的步伐。同样，8 月 16 日，刚果共同阵线战略委员会举行新闻发布会，卡比拉总统办公厅主任 Néhémie Mwilanya 重申，政府决定承担为即将举行的选举提供后勤和物资支持的责任。他强调尊重国家主权的原则，指出刚果民主共和国只希望得到国际社会的政治和外交支持。在这次新闻发布会上，司法部长亚历克西·坦布韦·姆万巴通报说，莫伊兹·卡通比是一名“逃犯，必须逮捕”，并补充说已经签发了国际逮捕令。他指出，与媒体报道相反，卡通比先生从未试图向卡松巴莱萨边防站的国家安全部队自首，后者随时准备对他进行逮捕。8 月 2 日，检方律师 Joseph Nsabua 发表声明称，卡通比先生一旦返回刚果民主共和国将立即被捕，因为他没有在治安法院出庭面对企图破坏国家安全的指控，当时他的出国就医临时许可已经到期失效。

12. 在区域一级，7 月 30 日，西非国家经济共同体和中部非洲国家经济共同体的国家元首和政府首脑在多哥洛美举行了关于和平、安全、稳定以及打击恐怖主义和暴力极端主义的联合首脑会议。在一份公报中，他们呼吁刚果各利益攸关方尊重 2016 年 12 月 31 日政治协议，因为它仍然是刚果民主共和国举行有公信力选举的唯一可行途径。他们还赞扬政府努力按照全国独立选举委员会规定的时间表落实选举进程。

13. 8 月 6 日，非盟委员会主席穆萨·法基·穆罕默德强调指出，所有利益攸关方都必须确保举行和平、透明和包容各方的选举，并执行适当的建立信任措施，以创造有利于公平竞争的环境。同日，欧洲联盟也发表声明，响应非洲联盟关于选举进程的公报，回顾所有各方承诺尊重 2016 年 12 月 31 日政治协议、包括执行建立信任措施的重要性。

14. 8 月 14 日，安哥拉总统以南部非洲发展共同体(南共体)政治、防务和安全机构主席若昂·曼努埃尔·贡萨尔维斯·洛伦索在罗安达召开首脑会议，审查中部非洲、大湖区和南部非洲区域的政治和安全局势。在首脑会议的最后公报中，各国元首赞扬卡比拉总统恪守承诺，充分尊重《宪法》，从而明确表明他决心将刚果民主共和国人民的利益置于任何其他考虑之上。他们还表示愿意在巩固民主进程的关键时刻支持刚果民主共和国。

15. 8 月 17 日至 18 日，卡比拉总统参加了在纳米比亚温得和克举行的南共体第 39 次首脑会议。在首脑会议的最后公报中，南共体赞扬刚果民主共和国总统和政府维护《宪法》，并注意到政府决定为举行和平和有公信力的选举提供必要的资金和后勤支持。

16. 关于刚果民主共和国与区域行为体之间的关系，7 月 29 日，刚果民主共和国副总理兼外交部长莱昂纳尔·谢·奥基通杜在基加利向卢旺达总统保罗·卡加梅转达了卡比拉总统关于政治与安全问题的信息。8 月 2 日，卡比拉总统在罗安达会见洛伦索总统，讨论了安哥拉与刚果民主共和国之间的双边合作以及中部非洲和大湖区的局势。会议结束时发表公报，除其他外再次承诺不干涉国家内政和尊

重国家主权的原则，并欢迎在筹备 12 月 23 日举行选举方面取得的进展。8 月 10 日，南非总统马塔梅拉・西里尔・拉马福萨抵达金沙萨，并会见了卡比拉总统。双方讨论了刚果民主共和国的政治、选举和安全局势、该区域共同关心的问题以及两国之间的双边合作。会后发表公报，除其他外突出强调了国家当局筹备 12 月 23 日选举和政府为选举进程提供资金方面取得的显著进展。

二. 与执行政治协议有关的主要选举动态

A. 选举动态

17. 7 月 28 日，联刚稳定团、联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)以及联合国开发计划署管理的刚果选举周期支助项目在卢本巴希为女性候选人举办了一次为期两天的培训讲习班，向她们介绍选举观察等选举专门机制。7 月 31 日，联刚稳定团举办了一次关于选举的提高认识班，参加者共 50 人(男性 32 人、女性 18 人)，其中包括学生和民间社会组织成员。

18. 8 月 8 日，按照选举日程，全国独立选举委员会正式关闭了处理总统和国家立法机构候选人的 172 个候选人登记处。不过，处理工作持续到 8 月 13 日，以便对候选人及其提交的文件作增补、修改或撤回。在 8 月 8 日各登记处关闭时已有完备档案的候选人有 48 个小时来完成登记程序。

19. 联刚稳定团收到全国独立选举委员会最初关于提供后勤支助的请求后，于 2017 年 11 月 30 日据此提出了拟议计划，而政府和全国独立选举委员会官员最近发表公开声明表示，选举委员会打算在不依靠外部合作伙伴支持的情况下举行选举。联刚稳定团的努力主要着眼于建立在必要时可以使用的能力。为确保准备就绪，稳定团订立合同租用了 24 项航空资产，以支持选举进程第一阶段。与此同时，联刚稳定团打算利用这些资产支持其内部业务，以及卫生部、世界卫生组织和其他合作伙伴在北基伍省贝尼地区应对埃博拉疫情的工作。

20. 8 月 14 日，全国独立选举委员会主席科尔内耶・南加在金沙萨的一次新闻发布会上说，选举委员会正在为选举后勤工作购置 7 架直升机、7 架飞机、130 辆卡车和 191 辆皮卡车。他表示将尽一切努力确保选举于 12 月 23 日举行。

B. 限制政治空间和与选举中执行政治协议有关的暴力行为

21. 7 月 26 日，目前被关押在马卡拉监狱的卢蒙巴主义进步运动党主席弗兰克・迪翁戈被拒绝允许前往全国独立选举委员会登记处提交他参加全国立法选举的候选资格申请。总检察长表示，他不负责管理迪翁戈先生的羁押，因此无法命令监狱当局送他前往选举委员会。应当回顾的是，司法部长在 2017 年 10 月 31 日给选举委员会的一封信中曾表示，迪翁戈被判的罪行并没有剥夺他的政治权利。但是，没有采取适当行动维护他的权利。

22. 7 月 30 日在金沙萨，由公民运动“公民参与变革”组织的一次和平游行期间，包括 5 名妇女在内的 40 人遭到刚果国家警察部队逮捕，游行的目的是向性暴力和招募儿童问题总统个人代表办公室递交一封信，谴责在几个省份发生的对未成年人实施性暴力的行为。这些人都于次日获释。

C. 建立信任措施

23. 7 月 27 日，司法部长在与联合国联合人权办公室主任会晤时重申，他无意对因民事违法行为被判刑的政治犯案件采取行动，如让-克洛德 • 穆扬博 (因房地产欺诈被判刑)、欧仁 • 迪奥米 • 恩东加拉(因强奸被判刑)和弗兰克 • 迪翁戈(因非法监禁被判刑)，尽管 2016 年 12 月 31 日的政治协议中明确提到其中两人(穆扬博和迪奥米 • 恩东加拉)。不过，司法部长同意就标志性案件寻找假释或总统赦免等形式的解决办法，包括据报健康状况不断恶化的 Gérard Mulumba 的案件，以及已入狱 9 年、未受益于 2014 年总统赦免的 Firmin Yangambi 和 Eric Kikunda 的案件。

三. 促进执行政治协议的斡旋努力

24. 为了推动具有公信力和包容各方的选举进程，我的特别代表于 8 月 3 日和 15 日会见了刚果民主共和国副总理兼外交部长，并特别提出了让-皮埃尔 • 本巴和莫伊兹 • 卡通比的案件。她还于 8 月 2 日会见了刚果解放运动秘书长、共同变革党秘书长和一组代表卡通比先生的律师，并于 8 月 14 日与维塔尔 • 卡梅雷会晤，讨论选举进程。

四. 意见

25. 我欢迎刚果民主共和国当前政治和选举进程中令人鼓舞的动态。过去几周中的政治动态表明，各行为体决心跨越政治分歧，确保在该国巩固民主做法。我特别要赞扬卡比拉总统继续公开承诺在 2018 年底根据《宪法》组织选举，这将促成该国首次以民主方式移交权力。全国独立选举委员会在遵守选举日程的关键期限方面取得稳步进展，这是朝着正确方向迈出的又一个令人鼓舞的步骤。我还注意到，选举委员会努力与各政治行为体就选举进程中的各种争议问题继续对话。

26. 我呼吁政府、反对党和民间社会利用这一势头，确保 12 月 23 日在和平、透明的环境中举行选举。最为重要的是，刚果民主共和国所有利益攸关方应采取一种建设性的办法，寻求解决悬而未决的选举争议问题，包括使用投票机和选民登记册问题。《宪法》和 2016 年 12 月 31 日的政治协议仍然是为选举进程面临的挑战寻求和平、民主和持久解决办法的主要框架。

27. 关于联刚稳定团对选举进程的支持，全国独立选举委员会提供必要的细节至关重要，以便稳定团能够及时、有效地提供援助。我想指出，联合国尊重政府为选举进程提供全部资金的决定，同时随时准备为选举进程提供后勤和技术援助，这是联刚稳定团被授权执行的任务。此外，我呼吁政府继续向选举委员会定期提供充足的拨款，以便顺利、及时地筹备选举。

28. 我还对区域行为体积极参与支持政治和选举进程感到鼓舞。区域行为体在巩固过去十年为稳定刚果民主共和国取得的进展方面具有重要作用，这种作用如何强调都不为过。我呼吁区域行为体与国际伙伴协作，继续采取旨在为和平、有公信力、透明的选举创造条件的举措，并继续参与选举后时期的工作。此外，我注

意到刚果民主共和国政府继续作出外交努力，与主要区域行为体加强双边合作。我的刚果民主共和国问题特别代表和我的大湖区问题特使将继续为旨在促进和平解决政治和选举进程所面临挑战的国家、区域和国际举措提供斡旋和支持。

29. 但是，我仍感到关切的是，不断有报告称，政治活动者和人权维护者遭到压制和恐吓，政治空间被施加其他限制。我呼吁国家当局解除对公众示威的全面禁令，维护公民的表达自由权与和平集会权。同样重要的是，必须在执行 2016 年 12 月 31 日政治协议所规定的建立信任措施方面取得进展。我敦促政府探索各种途径，以便有效、迅速地执行建立信任措施。为了促进对话与和平，可设想采取强有力的政治姿态，而不是教条的做法。释放所有政治犯和因异见被囚禁者，将是这方面的一个积极进展。维护所有公民的基本权利和自由并充分、迅速执行建立信任措施，将有助于缓解政治紧张局势，在筹备选举阶段创造公平竞争环境。